


triton *Overhead Mounting Kit*

 **Operating and
Safety Instructions**

 **Instrucciones De Funcionamiento
Y Seguridad**

 **Bedienings- En Veiligheidsin-
structies**

 **Istruzioni Per L'uso E La
Sicurezza**

 **Instructions D'utilisation &
Consignes De Sécurité**

 **Instrucciones De Funcionamiento
Y Seguridad**



Thank you for purchasing this Triton tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.

Please read this manual to make sure you get the full benefit of this unique Triton product. Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand the instructions.

CONTENTS

Symbols	2
Parts List	3
Safety	4
Setting Up	6
Guarantee	7

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Always wear ear, eye and respiratory protection.



WARNING. To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Instruction warning.

PARTS LIST

A. Mounting plate (1)



B. Alignment disc (1)



C. Adaptor ring (1)



D. Adaptor ring (1)



E. Router locators (4)



F. Coach bolts (4)



G. Spring washers (8)



H. Hex nuts (4)



I. Top clamps (4)



J. Wing nuts (4)



K. Washers (4)



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING. Read all instructions. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions

1. WORK AREA SAFETY

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause loss of control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use, this will reduce the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply, which will reduce the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a. Do not use power tools while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. Always use safety equipment: wearing eye protection, dust mask, non-slip safety shoes, hard hat and hearing protection used in appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the 'Off' position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or connecting to power with the switch on the 'On' position invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Wear suitable clothing and footwear. Do not wear loose clothing, neckties, jewellery, or other items which may become caught. Wear non-slip footwear or where appropriate, footwear with protective toe caps. Long hair should be covered or tied back.
- g. If devices are provided for the collection of dust particles, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Using the correct power tool for your application will be safer and produce better results at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the 'On/Off' switch is not working correctly. Power tools that cannot be controlled by the switch are dangerous and must be repaired prior to use.
- c. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Power tools are dangerous in the hands of untrained users. Store power tools out of reach of children, and do not allow persons who are unfamiliar with the product or these instructions to operate the power tool.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment, binding or breakage of moving parts, and any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power

tool repaired before use. Accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Failure to use the tool for its intended purposes could result in a hazardous situation and may invalidate the warranty.

5. SERVICE

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair technician, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SETTING UP

Fitting your router

The alignment disc (B) provides easy and accurate positioning of the router on the mounting plate (A).

First fit a straight cutter to your router. The alignment disc fits onto a 1/2" shank cutter, but if you are fitting a 1/4" or a 5/16" shank cutter, use the appropriate adaptor ring (C or D), located in the sides of the disc. The adaptor ring fits into the centre of the alignment disc. It should be fitted to the cutter shank before fitting the cutter to the router.

Fit the mounting plate into the bearing channels of the workcentre.

Set the router height so that the cutter shank protrudes through the hole in the mounting plate. Push the alignment disc onto the shank of the cutter and snap it into the centred position.

Manoeuvre the router until you are able to clip the disc into the hole in the mounting plate. The router is now exactly centred over the hole in the plate.

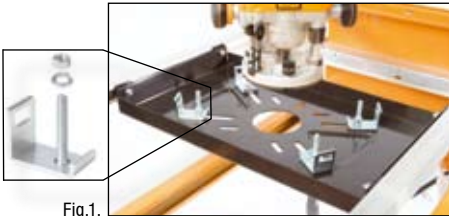


Fig.1.

Fit the four router locators (E) to the longer slots in the plate, using the four coach bolts (F), spring washers (G) and hex nuts (H), as shown in Fig.1.

Note that the lower lip of each locator should fit hard up against the side of the router base. Do not fully tighten the hex nuts yet.

If the router has a round base you should now be able to rotate the router until there are four clear positions on the top edge of the base for fitting the top clamps. The handles of the router may have to overhang the edges of the plate but try to keep the overhang to a minimum.

If the router has a square or rectangular base you may need to reposition one or more of the locators until you have found four clear positions for fitting the top clamps. See "Some possible fitting problems" below.

Note that the four clamps should be spaced as equally as possible around the router base. Once the locators are correctly positioned, use a spanner to securely tighten the hex nuts. Place the top clamps (I) over the coach bolts and hook them into the locators. Note that the bent portions of the top clamps angle downwards.



Fig.2

The top clamps are secured by the wing nuts (J), after first placing the washers (K) and then the spring washers (G) onto the coach bolts, as shown in Fig.2.

Remove the alignment disc from the cutter shank and store it for possible future use.

Some possible fitting problems

If you cannot find four clear positions for the top clamps, because of obstructions on the router base, you may need to slightly modify one or more of the clamps. Either file off a corner, or use a hacksaw to cut away part of the clamp so that it clears the obstruction.

In rare cases where it is still impossible to fit all four clamps, even with modifications, you may need to re-locate one or more of the clamps. Sometimes the jigsaw mounting slots can be used. Alternatively, drill a new hole or holes in the mounting plate.

If your router has a large D-handle, angle the handle diagonally across the mounting plate.

Overhead routing

Insert the mounting plate into the bearing channels of the workcentre and spray some lubricant into the channels to ensure a smooth slide. The main table of the workcentre is used to support material when overhead routing.

The router cutter will probably not reach the workpiece even at full cutter depth. Do not raise the table. Rather, use flat packing to raise the workpiece.

If you ever do raise the table, make sure you lower it again when refitting the saw, or you may accidentally cut into the subframe bars under the blade slot.

Cross trenching

When working with long, wide or heavy pieces, such as shelving, cupboard sides etc., cross trench as shown in Fig.3.



Fig.3.

Use the on/off switch on the workcentre rather than the switch on the router itself, and push the mounting plate rather than the router. The cutter will exert strong sideways thrust on the workpiece. Preferably clamp it in position.

Always do a dummy run after each new set-up. Remove the workpiece, keep the power switched off and make sure the cutter won't hit anything as you slide the mounting plate from end to end.

Make deep trenches by making two or three shallow passes rather than one deep pass. This results in more accurate trenches and a smoother finish, and your router cutters will stay sharp longer.

Angled trenching

If angle trenching (for louvres, steps, etc.) remove the workstops or crosscut fence and clamp a straight wooden guide across the table at the desired angle. When possible clamp the workpiece to the table.

Stopped trenches

Clamp a piece of scrap wood to the bearing channel to act as a stop block for 'blind' or 'stopped' trenches.

Fitting your jigsaw

To fit your jigsaw to the mounting plate use the coach bolts (F), and only use the top clamps (I), as shown in Fig.4. Use the washers (K), spring washers (G) and wing nuts (J).



Fig.4.

The jigsaw blade should be positioned centrally in its small slot in the mounting plate.

If the size or shape of your jigsaw base is unusual, you may need to relocate one or more of the clamps by drilling the mounting plate. Alternatively, you may prefer to drill holes in the base of your jigsaw and bolt it directly to the plate.

Only use the jigsaw upside down in conjunction with the Triton Router & Jigsaw Table.

GUARANTEE

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ___

Model: AJA150

Serial Number: _____

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.

Lees deze handleiding a.u.b. om ervoor te zorgen dat u optimaal profiteert van alle mogelijkheden.

INHOUD

Symbolen	9
Onderdelenlijst	10
Veiligheid	11
Samenstelling	13
Garantie	15

SYMBOLEN



Draag altijd oor-, oog- en
luchtwegenbescherming.



Voldoet aan de relevante wetgeving en
veiligheidsstandaards



Instructie waarschuwing.



Gebruik niet alvorens en begrijpend
de volledige werkende instructies
te bekijken

ONDERDELENLIJST

A. Montageplaat (1)



B. Uitlijnschijf (1)



C. Adapterring (1)



D. Adapterring (1)



E. Fixeerinrichtingen (4)



F. Slotbouten (4)



G. Veerringen (8)



H. Zeskantmoeren (4)



I. Bovenklemmen (4)



J. Vleugelmoeren (4)



K. Sluiteringen (4)



⚠ WAARSCHUWING. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1. VEILIGHEID VAN DE WERKRUIMTE

- a. Houd de werkruiimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b. Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c. Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b. Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c. Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d. Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

- e. Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f. Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlekbeveiliging (Residual Currency Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b. Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c. Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de ‘uit’ stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- d. Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- e. Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f. Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.
- g. Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan

het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4. GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a. Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d. Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e. Haal altijd de stekker van het elektrisch gereedschap uit het stopcontact indien u dit onbeheerd achterlaat. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap door ongeoeffende gebruikers.
- f. Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- g. Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- h. Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren

werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5. ONDERHOUD

- a. Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

SAMENSTELLING

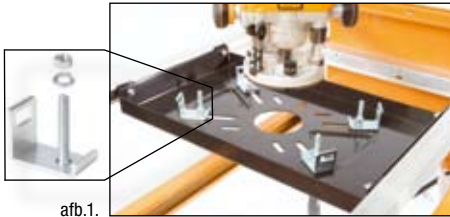
Met de uitlijnschijf (B) kan de bovenfrees gemakkelijk en nauwkeurig op de montageplaat (A) worden geplaatst.

Breng eerst een recht freesboortje in de bovenfrees aan. De uitlijnschijf past op een boortje met $\frac{1}{2}$ " schacht, maar als u een boortje met een $\frac{1}{4}$ " of een $\frac{3}{16}$ " schacht monteert, moet u passende adapterring (C of D) gebruiken, die in de zijkant van de schijf zit. De adapterring past in het midden van de uitlijnschijf. Deze moet op de schacht worden gemonteerd voordat het boortje in de bovenfrees wordt gemonteerd.

Breng de montageplaat in de lagerkanalen van de workcentre aan.

Stel de hoogte van de bovenfrees zodanig in dat de schacht door het gat in de montageplaat steekt. Duw de uitlijnschijf op de schacht van het boortje en laat het in de centrale positie klikken.

Manoeuvreer de bovenfrees totdat u de schijf in het gat in de montageplaat kunt klemmen. De bovenfrees zit nu precies boven het midden van het gat in de plaat.



afb.1.

Breng de vier fixeerinrichtingen (E) van de bovenfrees in de langere gleuven in de plaat aan, met behulp van de vier slotbouten (F), de veerringen (G) en de zeskantmoeren (H), zoals getoond in afb. 1. **Let wel** dat de onderste lip van elke fixeerinrichting goed tegen de zijkant van de basis van de bovenfrees moet zitten. Draai de zeskantmoeren nog niet helemaal vast.

Als de bovenfrees een ronde basis heeft moet u de bovenfrees nu kunnen draaien totdat er vier vrije posities op de bovenrand van de basis zijn om de bovenklemmen te bevestigen. De handvaten van de bovenfrees zullen wellicht over de randen van de plaat moeten hangen maar hou deze overhang minimaal.

Als de bovenfrees een vierkante of rechthoekige basis heeft, zult u wellicht een of meer van de fixeerinrichtingen moeten verplaatsen totdat u vier vrije posities heeft gevonden om de bovenklemmen te bevestigen. Zie "Mogelijke

montageproblemen" hieronder.

Let wel dat de vier klemmen zo evenredig mogelijk rond de basis van de bovenfrees moeten worden geplaatst. Zodra de fixeerinrichtingen correct zijn geplaatst, kunnen de zeskantmoeren met een steeksleutel worden vastgedraaid. Plaats de bovenklemmen (I) op de slotbouten en haak ze in de fixeerinrichtingen. Let wel dat de gebogen delen van de bovenklemmen naar beneden zijn gericht.



afb.2



De bovenklemmen worden met de vleugelmoeren (J) vastgezet, nadat eerst de sluitringen (K) en vervolgens de veerringen (G) op de slotbouten zijn geplaatst, zoals getoond in afb. 2.

Verwijder de uitlijnschijf van de schacht en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

Mogelijke montageproblemen

Als u geen vrije posities kunt vinden voor de bovenklemmen, als gevolg van obstakels op de basis van de bovenfrees, zult u wellicht een of meerdere klemmen aan moeten passen. U kunt daarvoor een hoek afvijlen, of een deel van de klem met een ijzerzaag af zagen zodat de obstructie is verwijderd.

In het ongewone geval dat u nog steeds niet alle vier de klemmen kunt aanbrengen, zelfs met aanpassingen, zult u wellicht een of meerdere klemmen moeten verplaatsen. Soms kunnen de montagegleuven voor de decoupeerzaag worden gebruikt. Als alternatief kunt u nieuwe gaten in de montageplaat boren.

Als uw bovenfrees een grote D-hendel heeft, moet deze diagonaal over de montageplaat worden geplaatst.

Bovenfrezen

Stop de montageplaat in de lagerkanalen van de workcentre en sproei wat smeermiddel in de kanalen om ervoor te zorgen dat hij soepel schuift. De tafel van de workcentre dient bij bovenfrezen voor het ondersteunen van materiaal.

Het freesboortje zal het werkstuk waarschijnlijk niet bereiken, zelfs niet in de diepste stand. Zet de tafel niet hoger. Gebruik in plaats daarvan platte pakkingen om het werkstuk hoger te zetten.

Als u de tafel toch hoger zet, moet u ervoor zorgen dat u deze bij het monteren van de zaag weer lager zet omdat u anders per ongeluk in de stangen van het frame onder de zaagleuf zaagt.

Kruiselingse bewerking

Bij de bewerking van lange, brede of zware stukken, zoals planken, zijkanten van kasten enz. kunt u kruiselings werken, volgens afb. 3.



afb.3.

Gebruik de aan-/uitschakelaar op de workcentre in plaats van de schakelaar op de bovenfrees zelf, en duw de montageplaat in plaats van de bovenfrees. Het boortje oefent een grote zijwaartse kracht uit op het werkstuk. Klem het bij voorkeur volgens de afbeelding in positie.

Probeer het na een nieuwe opstelling altijd droog uit. Verwijder het werkstuk, houd de stroom uitgeschakeld en zorg ervoor dat het boortje niets raakt terwijl u de montageplaat van de ene naar de andere kant schuift.

Bij het maken van diepe gleuven kunt u beter twee of drie meer oppervlakkige bewerkingen uitvoeren, in plaats van een diepe bewerking in een keer. Dit geeft nauwkeurigere gleuven en een betere afwerking en uw bovenfrees blijft langer scherp.

Schuine bewerkingen

Bij schuine bewerkingen (voor jaloezieën, treden enz.) moeten de werkaanslagen en geleiders

worden verwijderd en moet een rechte houten geleider op de gewenste hoek over de tafel worden aangebracht. Klem het werkstuk indien mogelijk op de tafel.

Gestopte bewerkingen

Klem een stuk afvalhout op het lagerkanaal om als stopblok te dienen voor 'blinde' of 'gestopte' bewerkingen.

Uw decoupeerzaag monteren

Gebruik de slotbouten (F) om de decoupeerzaag op de montageplaat aan te brengen, en gebruik alleen de bovenklemmen (I), zoals getoond in afb. 4. Gebruik de sluitringen (K), veerringen (G) en vleugelmoeren (J).



afb.4.

Het zaagblad van de decoupeerzaag moet midden in de kleinste gleuf in de montageplaat worden geplaatst.

Als de maat of de vorm van de decoupeerzaag ongewoon is, kan het nodig zijn om een of meerdere klemmen te verplaatsen door in de montageplaat te boren. Als alternatief kunt u gaten boren in de basis van de decoupeerzaag en deze met bouten direct op zijn plaats vast zetten.

De decoupeerzaag mag uitsluitend ondersteboven worden gebruikt in combinatie met de Triton bovenfrees- en decoupeerzaagtafel.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: AJA150

Serienummer: _____

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

Merci d'avoir acheté cet outil Triton. Ces instructions contiennent des informations nécessaires pour une utilisation efficace et en toute sécurité de ce produit.

Veillez lire ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement profit de sa conception exceptionnelle. Conservez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs de cet outil ont lu et parfaitement compris ces instructions.

SOMMAIRE

Symboles	16
Liste des pièces	17
Sécurité	18
Assemblage	20
Garantie	22

SYMBOLES



Portez toujours des protections antibruit, des lunettes de sécurité et un masque à poussière.



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



Instructions d'avertissement.



N'employez pas avant le visionnement et l'arrangement les pleines consignes d'utilisation

LISTE DES PIÈCES

A. Plaque de fixation (1)



B. Disque d'alignement (1)



C. Anneau adaptateur (1)



D. Anneau adaptateur (1)



E. Pièces de positionnement de la défonceuse (4)



F. Boulons carrossiers (4)



G. Rondelles à ressort (8)



H. Écrous hexagonaux (4)



I. Pièces de serrage supérieures (4)



J. Écrous à oreilles (4)



K. Rondelles (4)





AVERTISSEMENT. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Les termes « outil électrique » mentionnés dans les avertissements se rapportent aussi bien à un outil électrique (à fil) branché sur l'alimentation secteur qu'à un outil (sans fil) à batterie.

1. SÉCURITÉ SUR LA ZONE DE TRAVAIL

- a. Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b. Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c. Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un outil électrique. Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon. N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront les risques de décharge électrique.
- b. Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
- c. Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.

- d. Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- e. Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.
- f. Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a. Restez vigilant(e) et utilisez votre bon sens lors de la manipulation de l'outil. N'utilisez pas d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b. Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.
- c. Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur. Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- d. Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.

- e. Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.
- g. Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a. Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer. Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b. Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d. Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet outil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. Débranchez toujours votre outil électrique avant de le laisser sans surveillance. De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique par des utilisateurs inexpérimentés.
- f. Veiller à l'entretien des outils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. Assurez-vous de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles

de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.

- g. Garder les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- h. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5. TRAVAUX D'ENTRETIEN

- a. Ne faire réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sûreté continue de cet outil électrique.

ASSEMBLAGE

Installation de votre défonceuse

Les disques d'alignement (B) permettent le positionnement facile et précis de la défonceuse sur la plaque de fixation (A).

Installez en premier une fraise droite sur votre défonceuse. Le disque d'alignement s'installe sur une fraise ayant une queue de $\frac{1}{2}$ ". Mais si vous installez une fraise ayant une queue de $\frac{1}{4}$ " ou de $\frac{5}{16}$ ", utilisez l'anneau adaptateur approprié (C ou D), situé dans les côtés du disque. L'anneau adaptateur s'introduit au centre du disque d'alignement. Il faut l'installer sur la queue de la fraise avant d'installer la fraise sur la défonceuse.

Introduisez la plaque de fixation dans les canaux de support de l'établi Workcentre.

Réglez la hauteur de la défonceuse afin que la queue de la fraise sorte de l'orifice de la plaque de fixation. Enfoncez le disque d'alignement sur la queue de la fraise et enclenchez-le en position centrée.

Tournez la défonceuse jusqu'à ce que vous puissiez enclencher le disque dans l'orifice de la plaque de fixation. La défonceuse est maintenant exactement centrée par-dessus l'orifice de la plaque.

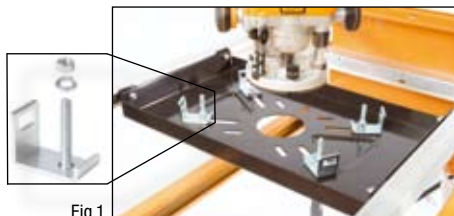


Fig.1.

Fixez les quatre pièces de positionnement de la défonceuse (E) sur les fentes les plus longues de la plaque, à l'aide des boulons carrossiers (F), des rondelles à ressort (G) et des écrous hexagonaux (H), comme indiqué dans la Figure 1.

Veillez noter que la lèvres inférieure de chaque pièce de positionnement devrait reposer parfaitement contre le côté du socle de la défonceuse. Ne serrez pas encore complètement les écrous hexagonaux.

Si le socle de la défonceuse est rond, vous devriez maintenant pouvoir tourner la défonceuse jusqu'à ce qu'il y ait quatre emplacements disponibles sur l'extrémité supérieure du socle pour installer les pièces de serrage supérieures. Les poignées de la défonceuse dépasseront peut-être des extrémités de la plaque mais essayez de les faire dépasser le moins possible.

Si le socle de la défonceuse est carré ou rectangulaire, il faudra peut-être repositionner l'une ou plusieurs des pièces de positionnement jusqu'à ce vous ayez trouvé quatre emplacements disponibles pour installer les pièces de serrage supérieures. Voir le chapitre "Certains problèmes d'installation possibles" présenté ci-dessous.

Veillez noter que l'espace entre les quatre pièces de serrage devrait être aussi égal que possible autour du socle de la défonceuse. Une fois que les pièces de positionnement sont correctement placées, serrez bien les écrous hexagonaux à l'aide d'une clé. Introduisez les pièces de serrage supérieures (I) sur les boulons carrossiers et accrochez-les dans les pièces de positionnement. Veillez noter que les parties recourbées des pièces de serrage supérieures sont inclinées vers le bas.



Fig.2

Les pièces de serrage supérieures sont fixées par les écrous à oreilles (J), après avoir placé en premier les rondelles (K) et ensuite les rondelles à ressort (G) sur les boulons carrossiers, comme indiqué dans la Figure 2.

Enlevez le disque d'alignement de la queue de la fraise et rangez-le pour une possible utilisation ultérieure.

Certains problèmes d'installation possibles

Si vous ne pouvez pas trouver quatre emplacements disponibles pour la fixation des pièces de serrage supérieures, à cause d'obstructions sur le socle de la défonceuse, il faudra peut-être légèrement modifier l'une ou plusieurs des pièces de serrage. Limez un coin ou sciez une partie de la pièce de serrage à l'aide d'une scie à métaux afin d'éviter l'obstruction.

Dans des cas rares où il est toujours impossible d'installer les quatre pièces de serrage, même après les avoir modifiées, il faudra peut-être repositionner l'une ou plusieurs des pièces de serrage. Il est parfois possible d'utiliser les fentes de fixation prévues pour une scie sauteuse. Sinon, percez un/des nouveau(x) trou(s) dans la plaque de fixation.

Si votre défonceuse est équipée d'une grande poignée en D, inclinez la poignée à la diagonale au-dessus de la plaque de fixation.

Fraisage sur table

Introduisez la plaque de fixation dans les canaux de support de l'établi Workcentre et vaporisez du lubrifiant dans les canaux pour assurer un bon coulisement. La table principale de l'établi Workcentre est utilisée pour soutenir le matériau pendant le fraisage par le dessus.

La fraise n'atteindra probablement pas la pièce de travail même si elle est dans sa profondeur de coupe maximale. Ne rehaussez pas la table. Rehaussez plutôt la pièce de travail à l'aide de cales plates.

Si jamais vous rehaussez la table, assurez-vous de la rabaisser lorsque vous réinstallez la scie sinon vous risquerez de couper accidentellement les barres du châssis inférieur situées dessous la fente prévue pour la lame.

Rainurage rectiligne

Pendant le travail avec des pièces longues, larges ou lourdes, telles que des étagères, des parois de placard, etc., faites du rainurage rectiligne comme indiqué dans la Figure 3.



Fig.3.

Utilisez l'interrupteur de marche/arrêt (on/off) de l'établi Workcentre plutôt que celui de la défonceuse elle-même, et poussez la plaque de fixation plutôt que la défonceuse. La fraise exercera une forte pression latérale sur la pièce de travail ; il est par conséquent préférable de fixer la pièce de travail en place comme indiqué.

Faites toujours un essai après chaque nouveau réglage. Enlevez la pièce de travail, laissez l'appareil arrêté et assurez-vous que la fraise n'entre en contact avec aucun objet lorsque vous faites coulisser la plaque de fixation d'un bout à l'autre.

Pour obtenir un rainurage profond, pratiquez un rainurage peu profond en deux ou trois passes

plutôt que de faire un rainurage profond en une seule passe. Vous obtiendrez ainsi des rainures plus précises et une meilleure finition, et les fraises de votre défonceuse resteront affûtées plus longtemps.

Rainurage incliné

Pour le rainurage incliné (pour des persiennes, des marches, etc.), enlevez les butées de l'établi ou le guide de coupe en travers et fixez un guide en bois droit sur la table à l'angle désiré. Si c'est possible, fixez la pièce de travail à la table.

Rainurage arrêté

Fixez un morceau d'échantillon de bois sur le canal de support pour servir de butée pour le rainurage arrêté.

Installation de la scie sauteuse

Pour installer votre scie sauteuse sur la plaque de fixation, fixez-la à l'aide des boulons carrossiers (F) et utilisez uniquement les pièces de serrage supérieures (I), comme indiqué dans la Figure 4. Utilisez les rondelles (K), les rondelles à ressort (G) et les écrous à oreilles (J).



Fig.4.

La lame de la scie sauteuse devrait être positionnée au centre de sa petite fente dans la plaque de fixation.

Si la taille ou la forme du socle de votre scie sauteuse est inhabituelle, il faudra peut-être repositionner l'une ou plusieurs des pièces de serrage en perçant la plaque de fixation. Sinon, vous préférerez peut-être percer des trous dans le socle de votre scie sauteuse pour la fixer directement à la plaque à l'aide de boulons.

Utilisez la scie sauteuse à l'envers uniquement avec la table pour scie sauteuse & défonceuse Triton.

F

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.tritontools.com* et entrez vos détails. Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle : AJA150

Numéro de série : _____

(indiqué sur la plaque du moteur)

Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Precision Power Tools garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

* Enregistrement sur le site dans les 30 jours*

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

Wir bedanken uns für Ihren Kauf dieses Triton-Werkzeugs. Diese Anweisung enthält Information, die zum sicheren und effektiven Betrieb dieses Produkts notwendig ist. Bitte lesen Sie dieses Handbuch, um zu gewährleisten, dass Sie dieses einzigartige Design voll nutzen können.

Halten Sie das Handbuch griffbereit und stellen Sie sicher, dass alle Verwender des Werkzeugs dieses gelesen und verstanden haben

INHALT

Symbole	23
Teilliste	24
Sicherheit	25
Garantie	29

SYMBOLE



Immer Ohren-, Augen- und Atemschutz tragen.



Erfüllt die relevanten Gesetze und Sicherheitsnormen.



Anweisung - Warnhinweis



Verwenden sie nicht vor betrachtung und verständnis die vollen bedienungsanleitungen

TEILLISTE

A. Montageplatte (1)



B. Ausrichtscheibe (1)



C. Adapterring (1)



D. Adapterring (1)



E. Fräsenpositionsgeber (4)



F. Schlossschrauben (4)



G. Federscheiben (8)



H. Sechskantmuttern (4)



I. Obere Klemmen (4)



J. Flügelmuttern (4)



K. Unterlegscheiben (4)





WARNHINWEIS. Lesen Sie alle
Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen.

Die Nichtbeachtung der nachfolgenden
Anweisungen könnte zu schweren
Verletzungen und/oder Schäden am Werkzeug
oder Eigentum führen.

Bewahren Sie diese Gebrauchs- und
Sicherheitsanweisungen zur späteren Einsicht
auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den
nachfolgenden Warnhinweisen bezieht
sich sowohl auf netzbetriebenes
Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) als auch auf
batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne
Netzkabel).

1. ARBEITSBEREICH

- a. Den Arbeitsbereich sauber und gut
ausgeleuchtet halten. Unaufgeräumte und
schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche stellen
eine Unfallgefahr dar.
- b. Elektrowerkzeuge nicht in
explosionsgefährdeten Bereichen
verwenden, wie z.B. in Gegenwart
entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Staub.
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub
oder Dämpfe entzünden können.
- c. Während der Arbeit mit einem
Elektrowerkzeug Kinder und umstehende
Personen fernhalten. Ablenkungen können
dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeuges muss
in die Steckdose passen. Der Stecker
darf in keiner Weise modifiziert werden.
Niemals Zwischenstecker bei geerdeten
Elektrowerkzeugen verwenden. Unveränderte
Stecker und passende Steckdosen verringern
das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen
wie Rohren, Heizkörpern, Herden und
Kühlschränken vermeiden. Es besteht ein
erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag,
wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe
fernhalten. Das Eindringen von Wasser in
ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines
elektrischen Schlages.

- d. Das Kabel nicht zweckentfremden. Das
Kabel nie zum Tragen oder Ziehen des
Elektrowerkzeuges verwenden und zum
Ziehen des Netzsteckers nicht am Kabel
ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen
Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen
fernhalten. Beschädigte oder verwickelte
Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen
Schlages.
- e. Beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im
Freien ein für den Außenbereich geeignetes
Verlängerungskabel verwenden, weil sich
dadurch das Risiko eines elektrischen
Schlages verringert.
- f. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in
feuchter Umgebung unvermeidbar ist, einen
Fehlerstromschutzschalter verwenden. Der
Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters
vermindert das Risiko eines elektrischen
Schlages.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a. Achten Sie darauf, was Sie tun und lassen Sie
Ihren gesunden Menschenverstand walten,
wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.
Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge,
wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss
von Drogen, Alkohol oder Medikamenten
stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit
beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu
ernsthaften Personenschäden führen.
- b. Tragen Sie Schutzausrüstung und immer eine
Schutzbrille. Das Tragen von angemessener
Schutzausrüstung wie Staubmaske,
rutschfesten Sicherheitsschuhen,
Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das
Verletzungsrisiko.
- c. Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen
Sie vor Einstecken des Steckers sicher, dass
der Ein/Aus-Schalter in der Aus-Position
ist. Das Tragen von Elektrowerkzeugen
mit dem Finger auf dem Schalter oder der
Netzanschluss bei eingeschaltetem Werkzeug
stellen eine Unfallgefahr dar.
- d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder
Schraubenschlüssel, bevor Sie das
Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug
oder Schlüssel, der sich an einem sich

drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e. Strecken Sie sich nicht zu weit. Sorgen Sie stets für guten Halt und Gleichgewicht. Dadurch haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Geräteteilen fern.
- g. Wenn Einrichtungen zum Anschluss von Staubabzug- oder Sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung derartiger Vorrichtungen kann mit Staub verbundene Risiken verringern.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN.

- a. Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für den Verwendungszweck geeignetes Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer, wenn es im angegebenen Leistungsbereich verwendet wird.
- b. Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Vor der Veränderung von Einstellungen, Austausch von Zubehör oder Aufbewahren von Elektrowerkzeugen den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Diese präventiven Schutzmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
- d. Elektrowerkzeuge, die nicht verwendet werden, kindersicher aufbewahren und nicht zulassen, dass Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug benutzen. Elektrowerkzeuge in den Händen ungeschulter Verwender sind gefährlich.

- e. Wenn Sie das Elektrowerkzeug unbeaufsichtigt lassen, dann sollten Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird das Risiko des versehentlichen Einschaltens des Werkzeugs durch ungeschulte Verwender reduziert.
- f. Elektrowerkzeuge gut instandhalten. Auf Fehlausrichtung oder Verkleben von beweglichen Teilen, beschädigte Teile und andere Umstände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten, prüfen. Bei Beschädigung des Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch unzulänglich instandgehaltene Elektrowerkzeuge verursacht.
- g. Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Ordnungsgemäß instandgehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten verkleben weniger leicht und lassen sich besser kontrollieren.
- h. Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. entsprechend diesen und den werkzeugspezifischen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. WARTUNG

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Montage der Oberfräse

Die Ausrichtscheibe (B) ermöglicht einfaches und genaues Positionieren der Oberfräse auf der Montageplatte (A).

Setzen Sie zunächst einen gerade Fräsdorn in die Oberfräse ein. Die Ausrichtscheibe passt auf einem Fräsdorn mit $\frac{1}{2}$ " Schaft, aber wenn Sie einen Fräsdorn mit $\frac{1}{4}$ " oder $\frac{5}{16}$ " Schaft verwenden, dann sollten sie den entsprechenden Adapterring (C oder D), der sich in den Scheibenseiten befindet, verwenden. Der Adapterring passt in die Mitte der Ausrichtscheibe. Er sollte am Fräsdornschaft angebracht werden, bevor der Fräsdorn in die Oberfräse eingesetzt wird.

Die Montageplatte in die Lagerrillen des Workcenters einsetzen.

Die Höhe der Oberfräse so einstellen, dass der Fräsdornschaft durch das Loch in der Montageplatte herausragt. Die Ausrichtscheibe auf Fräsdornschaft schieben und in der Mittelposition einschnappen.

Die Oberfräse so manövrieren, dass Sie die Scheibe in das Loch in der Montageplatte einklemmen können. Die Oberfräse ist nun genau über dem Loch in der Platte zentriert.

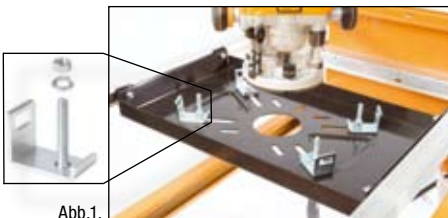


Abb. 1.

Die vier Fräsenpositionierer (E) an den langen Schlitz in der Platte anbringen; hierzu die vier Schlossschrauben (F), Federscheiben (G) und Sechskantmutter (H) verwenden, siehe Abb. 1.

Bitte beachten, dass die untere Lippe jedes Positionierers gut gegen die Seite der Fräsenbasis anliegen sollte. Die Sechskantmutter noch nicht ganz festziehen.

Wenn die Oberfräse eine runde Basis hat, dann sollte Sie jetzt die Fräse ungehindert rotieren können, bis an der Oberkante der Basis vier freie Positionen zum Anbringen der oberen Klemmen

aufweist. Es ist möglich, dass die Fräsengriffe an den Kanten der Platte überstehen, wobei dies auf einem Minimum gehalten werden sollte.

Wenn die Oberfräse eine runde Basis hat, dann kann es sein, dass Sie einen oder mehrere Positioniergeber neu positionieren müssen, bis sie vier freie Positionen für die oberen Klemmen gefunden haben. Siehe „Mögliche Positionsprobleme“ unten.

Bitte beachten, dass die vier Klemmen so gleichmäßig wie möglich um die Basis verteilt sein sollten. Sobald die Positioniergeber korrekt in Position sind, die Sechskantmutter mit einem Schraubenschlüssel gut festziehen. Die oberen Klemmen (I) über die Schlossschrauben geben und in die Positioniergeber einhaken. Bitte darauf achten, dass die oberen Klemmen nach unten gewinkelt sind.



Abb. 2

Die oberen Klemmen werden durch die Flügelmutter (J) abgesichert, nachdem zunächst die Unterlegscheiben (K) und dann die Federscheiben (G) auf die Schlossschrauben gesetzt wurden, siehe Abb. 2.

Die Ausrichtscheiben vom Fräsdornschaft nehmen und zur zukünftigen Verwendung aufbewahren.

Mögliche Positionsprobleme

Wenn Sie aufgrund von Behinderungen an der Fräsenbasis keine vier freien Positionen für die oberen Klemmen finden können, dann ist es möglich, dass Sie eine oder mehrere Klemmen leicht modifizieren müssen. Entweder eine Ecke abfeilen oder mit einer Bügelsäge einen Teil einer Klemme absägen, damit sie nicht mit der Behinderung in Kontakt kommt. .

In seltenen Fällen, wenn es auch mit Modifikationen immer noch nicht möglich ist,

alle vier Klemmen einzusetzen, kann es sein, dass sie eine oder mehrere der Klemmen neu positionieren müssen. Manchmal können die Montageschlitz der Stichsäge verwendet werden. Oder Sie können ein neues Loch/neue Löcher in die Montageplatte bohren.

Wenn Ihre Oberfräse einen großen D-Griff hat, dann sollten Sie diesen diagonal zur Montageplatte winkeln.

Arbeiten mit der Oberfräse

Die Montageplatte in die Lagerrillen des Workcenters einsetzen und etwas Schmiermittel in die Rillen sprühen, um reibungsloses Gleiten zu gewährleisten. Der Haupttisch des Workcenters wird zur Stützung des Materials beim Oberfräsen verwendet.

Es ist wahrscheinlich, dass der Fräsdorn auch bei voller Tiefeneinstellung des Dorns das Werkstück nicht erreicht. Nicht den Tisch anheben, sondern eher eine flache Unterlage verwenden, um das Werkstück anzuheben.

Sollten Sie jemals den Tisch anheben, dass stellen sie sicher, dass Sie beim Wiedereinsetzen der Säge wieder absenken, da Sie sonst versehentlich in die Stangen des Untergestells unter dem Sägeblattschlitz sägen könnten.

Quernutfräsen

Beim Arbeiten mit langen, breiten oder schweren Stücken, wie Regale, Schrankseiten usw. wie auf Abb. 3 quernutfräsen.



Abb.3.

Den Ein-/Aus-Schalter am Workcenter anstatt des Schalters an der Fräse selbst verwenden, und eher die Montageplatte als die Fräse schieben. Der Fräsdorn wird eine erhebliche Seitenkraft auf das Werkstück ausüben. Das Werkstück vorzugsweise wie abgebildet in Position klemmen.

Nach einer neuen Einstellung immer zunächst eine Probe vornehmen. Das Werkstück entfernen, den Strom ausgeschaltet lassen und sicherstellen, dass der Fräsdorn auf nichts trifft, wenn Sie die Montageplatte von einem Ende zum andern schieben.

Tiefe Nuten durch zwei bis drei Durchgänge und nicht einen tiefen Durchgang erstellen. Dies liefert genauere Nuten und eine glatteres Endergebnis und Ihr Fräsdorn bleibt länger scharf.

Winkelnutfräsen

Beim Winkelnutfräsen (für Lamellen, Stufen usw.) die Anschläge oder den Querfräsanschlag entfernen und eine gerade Holzführung im gewünschten Winkel über den Tisch klemmen. Das Werkstück nach Möglichkeit am Tisch festklemmen.

Stopfnuten

Ein Holzstück an die Lagerrille klemmen, das als Anschlag für „blinde“ oder „Stopfnuten“ dient.

Montage der Stichsäge

Zur Montage der Stichsäge an die Montageplatte die Schlossschrauben (F) und nur die oberen Klemmen (I), wie auf Abb. 4 ersichtlich, verwenden. Die Unterlegscheiben (K), Federscheiben (G) und Flügelmuttern (J) verwenden.



Abb.4.

Das Stichsägeblatt sollte zentral in seinem kleinen Schlitz in der Montageplatte positioniert sein.

Wenn Ihre Stichsägebasis eine ungewöhnliche Größe oder Form hat, dann kann es sein, dass Sie eine oder mehrere Klemmen durch Bohren der Montageplatte neu positionieren müssen. Oder Sie könnten, wenn Sie dies vorziehen,

Löcher in die Basis der Stichsäge bohren und sie direkt an die Platte schrauben.

Die Stichsäge nur umgekehrt zusammen mit der Triton-Oberfräsen- & Stichsägenteinheit verwenden.

GARANTIE

Zur Registration Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ____ / ____ / ____

Modell: AJA150

Seriennummer: _____

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

Triton Precision Power Tools garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekt erweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßem Gebrauch.

* Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen.

Bedingungen gelten.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden hierdurch nicht beeinträchtigt.

*Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.
Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.
Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.*

INDICE

Simboli	30
Lista dei pezzi	31
Sicurezza	32
Montaggio	34
Garanzia	43

SIMBOLI



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Avvertenza nelle istruzioni.



Non usi prima dell'osservazione e della comprensione le istruzioni di funzionamento complete

LISTA DEI PEZZI

A. Piastra di montaggio (1)



B. Disco di allineamento (1)



C. Anello adattatore (1)



D. Anello adattatore (1)



E. Localizzatori fresatrice verticale (4)



F. Viti a testa quadra (4)



G. Rondelle elastiche (8)



H. Dadi esagonali (4)



I. Morsetti superiori (4)



J. Dadi ad alette (4)



K. Rondelle (4)



⚠ AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine “elettroutensile” si riferisce all’utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. AREA DI LAVORO.

- a. Mantenere l’area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l’impiego dell’utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell’utensile all’operatore.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell’elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L’uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell’operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L’ingresso dell’acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l’elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. Qualora si voglia usare l’utensile all’aperto,

usare cavi di prolunga compatibili con l’uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all’uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

- f. Se l’utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L’uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

- a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l’effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c. Evitare l’avviamento accidentale. Garantire che l’interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell’interruttore o attaccando l’elettroutensile con l’interruttore acceso, aumenta il rischio di accidenti.
- d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l’elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell’elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- e. Non andare oltre l’altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull’elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
- f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

- g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI UTENSILI ELETTRICI

- a. Non forzare l'elettrotensile. Usare sempre l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettrotensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettrotensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d. Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e. Scollegare sempre l'utensile quando lasciandolo incustodito. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di iniziare l'utensile involontariamente da parte di utenti inesperti.
- f. Mantenere gli elettrotensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.
- g. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- h. Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da

eseguire. L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. ASSISTENZA

- a. Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Montaggio della fresatrice verticale

Il disco di allineamento (B) consente il posizionamento facile e preciso della fresatrice verticale sulla piastra di montaggio (A).

Per prima cosa montare una fresa cilindrica da rifilo nella fresatrice verticale. Il disco di allineamento si inserisce sul gambo di una fresa da 1/2", mentre se si utilizza una fresa con gambo da 1/4" o da 5/16", sarà necessario utilizzare il relativo anello adattatore (C o D), posizionato sui lati del disco. L'anello adattatore si monta al centro del disco di allineamento. L'anello dovrebbe essere montato sul gambo della fresa prima di inserirla sulla fresatrice verticale.

Montare la piastra di montaggio nei canali dei cuscinetti del banco da lavoro.

Regolare l'altezza della fresatrice verticale in modo tale che il gambo della fresa protruda attraverso il foro della piastra di montaggio. Spingere il disco di allineamento sul gambo della fresa per incastrarlo nella posizione centrale.

Manovrare la fresatrice verticale fino a quando il disco si aggancia nel foro della piastra di montaggio. A questo punto la fresatrice verticale sarà allineata sul centro del foro della piastra.

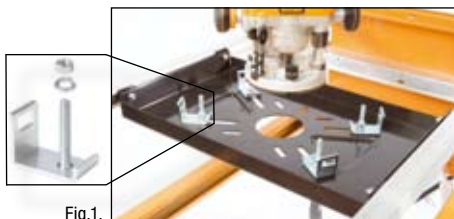


Fig.1.

Montare i quattro localizzatori fresatrice verticale (E) nelle scanalature più lunghe della piastra, utilizzando le quattro viti a testa quadrata (F), le rondelle elastiche (G) e i dadi esagonali (H), come mostra la Fig. 1. **Notare** che la linguetta più bassa di ciascun localizzatore dovrà appoggiare sul bordo esterno della piastra base della fresatrice verticale. Non stringere ancora i dadi esagonali.

Se la fresatrice verticale ha una piastra base tonda sarà possibile ruotare la fresatrice per posizionarla in modo tale che sulla piastra base ci sia spazio a sufficienza per il montaggio dei quattro morsetti superiori. Le impugnature della fresatrice verticale potrebbero sporgere sui bordi della piastra, ma si consiglia di mantenere tale

sporgenza al minimo.

Se la fresatrice ha una piastra base quadrata o rettangolare potrebbe essere necessario riposizionare uno o più localizzatori fino a trovare spazio a sufficienza sulla piastra base per il montaggio dei morsetti superiori. Vedi sotto la sezione "Alcuni possibili problemi di montaggio".

Notare che, nei limiti del possibile, i quattro morsetti dovranno essere equidistanti sul bordo della piastra base della fresatrice verticale. Quando i localizzatori saranno posizionati correttamente, usare una chiave per stringere saldamente i dadi esagonali. Porre i morsetti superiori (I) sulle viti a testa quadrata e agganciarli nei localizzatori. Notare che le pieghe dei morsetti superiori dovranno essere rivolte verso il basso.



Fig.2

I morsetti superiori si fissano con i dadi ad alette (J), dopo aver prima posizionato le rondelle (K) e le rondelle elastiche (G) sulle viti a testa quadrata, come mostra la Fig. 2.

Rimuovere il disco di allineamento dal gambo della fresa e conservarlo in caso dovesse servire in futuro.

Alcuni possibili problemi di montaggio

Se non è possibile trovare quattro posizioni libere per i morsetti superiori per la presenza di ostruzioni sulla piastra base della fresatrice, potrebbe essere necessario modificare leggermente uno o più morsetti superiori. Una soluzione potrebbe essere limare o smussare un angolo, o usare un seghetto in acciaio per tagliare parte del morsetto in modo da evitare l'ostacolo sulla piastra.

In alcuni casi, per quanto molto rari, potrebbe essere impossibile montare tutti e quattro i morsetti, anche con delle modifiche, e in tal caso l'unica soluzione è il riposizionamento di uno o più morsetti. A volte è possibile usare le scanalature per il montaggio del seghetto alternativo. Alternativamente, fare un nuovo foro o diversi fori nella piastra di montaggio.

Se la fresatrice verticale ha un'impugnatura a "D" di grandi dimensioni, posizionarla diagonalmente sulla piastra di montaggio.

Fresatura dall'alto

Inserire la piastra di montaggio nei canali dei cuscinetti del banco da lavoro e spruzzare del lubrificante nei canali per facilitarne lo scorrimento. Il piano principale del banco da lavoro è usato per supportare il materiale durante la fresatura dall'alto.

Probabilmente la fresa non raggiungerà il pezzo da lavorare anche se impostata alla massima profondità di taglio. Si raccomanda di non sollevare il piano, e di usare del materiale piano come spessore per sollevare il pezzo da lavorare.

Se si solleva il piano di lavoro, accertarsi che venga riportato nella posizione originale quando si rimonta la sega, per evitare di tagliare le barre del telaio sotto la scanalatura della lama.

Scanalature trasversali

Quando si lavora con pezzi lunghi, larghi o pesanti, ad esempio scaffali, pannelli di armadi, ecc., effettuare scanalature trasversali come mostra la Fig. 3.



Fig.3.

Usare l'interruttore generale On/Off del banco da lavoro piuttosto che l'interruttore della fresatrice verticale, e spingere la piastra di montaggio piuttosto che la fresatrice. La fresa eserciterà una forte spinta laterale sul pezzo da lavorare. Si consiglia di fissarlo in posizione con dei morsetti, come nella figura.

Dopo ogni nuova impostazione fare sempre un passaggio completo di prova a vuoto. Rimuovere il pezzo da lavorare, tenere l'interruttore spento e accertarsi che la fresa non entri a contatto con altri corpi quando si fa scorrere la piastra di montaggio da un'estremità all'altra.

Per realizzare canali particolarmente profondi, piuttosto che un solo passaggio alla profondità richiesta, effettuare due o tre passaggi incrementando la profondità ad ogni passaggio. In questo modo si ottengono canali più precisi e una finitura più liscia, e la fresa manterrà il filo più a lungo.

Scanalature angolate

Per effettuare le scanalature angolate (per persiane, scale, ecc.) rimuovere i fermi del pezzo o la guida per taglio trasversale e fissare un pezzo di legno dritto come guida sul banco all'angolazione desiderata. Se possibile, fissare il pezzo da lavorare al banco con dei morsetti.

Scanalature interrotte

Con dei morsetti fissare un pezzo di legno di scarto sul canale del cuscinetto in modo che funga da arresto terminale per le scanalature "interrotte" o "cieche".

Montaggio del seghetto alternativo

Per montare il seghetto alternativo alla piastra di montaggio usare le viti a testa quadra (F), e usare solo i morsetti superiori (I), come mostra la Fig. 4. Usare le rondelle (K), le rondelle elastiche (G) e i dadi ad alette (J).



Fig.4.

La lama del seghetto alternativo dovrà essere posizionata al centro nella scanalatura piccola della piastra di montaggio.

Se la piastra base del seghetto alternativo ha una forma o dimensioni fuori dal comune, potrebbe essere necessario riposizionare uno o più morsetti effettuando dei fori nella piastra di montaggio. Alternativamente, potrebbe essere preferibile effettuare dei fori nella base del seghetto alternativo e avvitare direttamente alla piastra.

Usare il seghetto alternativo solo capovolto quando si usa il Piano di lavoro Triton per fresatrice verticale e seghetto alternativo (Router & Jigsaw Table).

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____

Modello N.: AJA150

Numero di serie: _____

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Gracias por su compra de la herramienta Triton. Estas instrucciones contienen información necesaria para la utilización segura y efectiva de este producto.

Le rogamos que lea este manual para asegurarse de que aprovecha todos los beneficios de su diseño exclusivo. Mantenga este manual a su alcance y asegúrese de que todos sus usuarios hayan leído y entendido perfectamente las instrucciones

ÍNDICE DE MATERIAS

Símbolos	37
Lista de piezas	38
Seguridad	39
Montaje	41
Garantía	43

SÍMBOLOS



Lleve siempre protección auditiva, ocular y respiratoria.



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



Advertencia sobre instrucciones.



No utilice antes de la visión y de la comprensión las instrucciones de manejo completas

LISTA DE PIEZAS

A. Placa de montaje (1)



B. Disco de alineamiento (1)



C. Anillo adaptador (1)



D. Anillo adaptador (1)



E. Localizadores encaminadores (4)



F. Pernos para madera (4)



G. Arandelas de resorte (8)



H. Tuercas hexagonales (4)



I. Abrazaderas superiores (4)



J. Tuercas de alas (4)



K. Arandelas (4)





ADVERTENCIA. Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

No atender a estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, lesiones graves y daños materiales. Conserve estas advertencias e instrucciones para futura consulta.

Los términos “herramienta eléctrica” en las advertencias indicadas a continuación hacen referencia a una herramienta eléctrica alimentada por la red (con cable de alimentación) y a una herramienta eléctrica de batería (sin cable de alimentación).

1. SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- a. Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras son una posible fuente de accidentes.
- b. No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos, tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c. Mantenga a los niños y personas del entorno alejados mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar que pierda el control de la máquina.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma eléctrica. No debe modificarse nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que haya entrado en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No maltrate el cable de alimentación. No utilice nunca el cable de alimentación para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de

calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e. Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un alargador de cable de alimentación para uso en exteriores. La utilización de un cable de alimentación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.
- b. Utilice un equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El uso de equipamientos de seguridad tales como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones personales.
- c. Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado (off) antes de enchufar la herramienta. Transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar un accidente.
- d. Retire cualquier llave de tuercas o clavija de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.
- e. No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta,

las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.

- g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen apropiadamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. La máquina correcta funcionará mejor y de manera más segura a la velocidad para la que se ha diseñado.
- b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- d. Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- e. Desenchufe siempre su herramienta eléctrica cuando la deje desatendida. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que usuarios que no hayan recibido formación pongan en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- f. Cuide sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- g. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

- h. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5. MANTENIMIENTO

- a. Haga que un técnico calificado realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Montaje del encaminador

El disco de alineamiento (B) permite un posicionamiento fácil y preciso del encaminador en la placa de montaje (A).

Monte primero una cortadora recta en el encaminador. El disco de alineamiento encaja en una cortadora de espiga de $\frac{1}{2}$ " , pero si va a montar una cortadora de espiga de $\frac{1}{4}$ " ó $\frac{5}{16}$ " , use el anillo adaptador apropiado (C ó D) ubicado en los lados del disco. El anillo adaptador encaja en el centro del disco de alineamiento. Debe montarse en la cortadora de espiga antes de montar la cortadora en el encaminador.

Monte la placa de montaje en los canales de apoyo del centro de trabajo.

Ajuste la altura del encaminador de forma que la cortadora de espiga sobresalga por el agujero de la placa de montaje. Empuje el disco de alineamiento contra la espiga de la cortadora y encájelo a presión en la posición central.

Maniobre el encaminador hasta que pueda sujetar el disco en el agujero de la placa de montaje. El encaminador ya está centrado exactamente sobre el agujero de la placa.

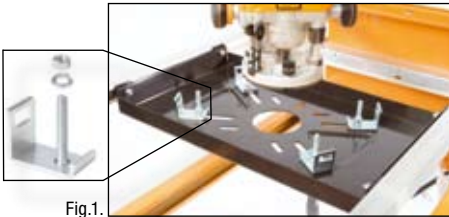


Fig.1.

Monte los cuatro localizadores del encaminador (E) en las ranuras largas de la placa usando los cuatro pernos para madera (F), las arandelas de resorte (G) y las tuercas hexagonales (H), tal y como se indica en la Fig.1. **Obsérvese** que el reborde inferior de cada localizador debe encajar perfectamente contra el lado de la base del encaminador. No apriete del todo las tuercas hexagonales todavía.

Si el encaminador tiene una base redonda, ahora deberá poder girar el encaminador hasta que haya cuatro posiciones claras en el borde superior de la base para montar las abrazaderas superiores. Puede que las manijas del encaminador tengan que sobresalir de los bordes de la placa, pero debe intentarse que sobresalgan lo menos posible.

Si el encaminador tiene una base cuadrada o rectangular, puede que tenga que reubicar uno o varios localizadores hasta que encuentre cuatro posiciones claras para montar las abrazaderas superiores. Vea "Algunos problemas posibles de montaje" más abajo.

Obsérvese que las cuatro abrazaderas deben quedar espaciadas lo más uniformemente posible alrededor de la base del encaminador. Una vez que los localizadores están posicionados correctamente, use una llave para apretar fuertemente las tuercas hexagonales. Ponga las abrazaderas superiores (I) encima de los pernos para madera y engánchelos en los localizadores. Observe que las partes dobladas de las abrazaderas superiores se doblan hacia abajo.



Fig.2

Las abrazaderas superiores se sujetan con tuercas de alas (J), después de haber puesto las arandelas (K) y luego las arandelas de resorte (G) en el perno para madera, tal y como se indica en la Fig.2.

Quite el disco de alineamiento de la cortadora de espiga y guárdelo para su posible uso en el futuro.

Algunos problemas posibles de montaje

Si no puede encontrar cuatro posiciones claras para las abrazaderas superiores debido a obstrucciones en la base del encaminador, puede que tenga que modificar ligeramente una o varias abrazaderas. Lime una esquina, o use una sierra para metales para cortar parte de la abrazadera de forma que supere la obstrucción.

En casos raros en los que siga siendo imposible montar las cuatro abrazaderas, incluso modificándolas, puede que tenga que reubicar una o varias abrazaderas. A veces se pueden usar las ranuras de montaje de la sierra de vaivén. Alternativamente, taladre uno o varios agujeros nuevos en la placa de montaje.

Si el encaminador tiene una manija grande en D, sesgue la manija diagonalmente a través de la placa de montaje.

Encaminamiento elevado

Inserte la placa de montaje en los canales de apoyo del centro de trabajo y vaporice lubricante en los canales para garantizar un deslizamiento suave. La mesa principal del centro de trabajo se utiliza para apoyar el material durante el encaminamiento elevado.

La cortadora del encaminador probablemente no llegará a la pieza de trabajo ni siquiera a la profundidad máxima de la cortadora. No suba la mesa. En vez de ello, ponga material plano para subir la pieza de trabajo.

Si alguna vez sube la mesa, asegúrese de bajarla de nuevo al volver a montar la sierra, de lo contrario puede accidentalmente cortar las barras del bastidor auxiliar debajo de la ranura de la cuchilla.

Ranuras transversales

Al trabajar piezas largas, anchas o pesadas, como por ejemplo estantes, laterales de armarios, etc..., haga ranuras transversales tal y como se indica en la Fig.3.



Fig.3.

Use el interruptor on/off del centro de trabajo en vez del interruptor del encaminador mismo, y empuje la placa de montaje en vez del encaminador. La cortadora ejerce un fuerte empuje lateral sobre la pieza de trabajo. Preferiblemente sujételo en su sitio con abrazaderas, tal y como se indica en la imagen.

Haga siempre una pasada de prueba después de cada nuevo ajuste. Retire la pieza de trabajo, mantenga la corriente apagada y asegúrese de que la cortadora no entre en contacto con nada al deslizar la placa de montaje de un extremo al otro.

Haga las ranuras profundas haciendo dos o tres pasadas superficiales en vez de una sola

pasada profunda. De esta manera conseguirá ranuras más precisas y un acabado más suave, durando más el afilado de las cortadoras del encaminador.

Ranuras en ángulo

Para hacer ranuras en ángulo (para celosías, peldaños, etc...) retire los topes o la cerca de corte transversal y sujete una guía recta de madera a través de la mesa formando el ángulo deseado. Cuando sea posible, sujete la pieza de trabajo a la mesa.

Ranuras paradas

Sujete un trozo de madera inservible al canal de apoyo para que actúe como bloque de tope para las ranuras "ciegas" o "paradas".

Montaje de la sierra de vaivén

Para montar la sierra de vaivén en la placa de montaje, utilice el perno para madera (F) usando sólo las abrazaderas superiores (I), tal y como se indica en la Fig.4. Use las arandelas (K), arandelas de resorte (G) y tuercas de alas (J).



Fig.4.

La cuchilla de la sierra de vaivén debe colocarse centrada en su ranura pequeña en la placa de montaje.

Si el tamaño o la forma de la base de la sierra de vaivén es inusual, puede que tenga que reubicar una o varias abrazaderas taladrando la placa de montaje. Alternativamente, puede preferir taladrar en la base de la sierra de vaivén y atornillarla directamente a la placa.

Use la sierra de vaivén boca abajo solamente en combinación con el Encaminador y Mesa de Sierra de Vaivén Triton.

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ___

Modelo: AJA150

Número de serie: _____

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese online dentro de 30 días.

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.